

БИРКИ КАБЕЛЬНЫЕ

Краткое руководство по эксплуатации

Основные сведения об изделии

Бирки кабельные товарного знака IEK (далее – бирки) предназначены для маркировки и последующей идентификации проводов, кабелей, труб, металлоконструкций и других изделий, которые не имеют поверхности, достаточной для наклеивания этикетки.

Условия эксплуатации:

– диапазон рабочих температур: от минус 40 °С до плюс 60 °С.

Технические характеристики

Размеры бирок и их характеристики приведены на рисунках 1 – 4 и в таблицах 1 и 2.

Правила и условия эффективного и безопасного использования Меры безопасности

Все работы по монтажу изделия должны производиться в обесточенном состоянии кабеля специально обученным персоналом с соблюдением требований нормативно-технической документации в области электротехники.

Бирки являются неремонтопригодными. При обнаружении неисправности, по истечении гарантийного срока, изделие подлежит утилизации.

Правила эксплуатации

Очистить лицевую (шероховатую) поверхность при наличии загрязнений.

Нанести на лицевую поверхность бирки маркировку с помощью перманентного маркера (карандаша, ручки и т.п.).

Подождать 3–5 мин до полного высыхания чернил.

Закрепить бирку на кабеле с помощью нейлонового хомута.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование бирок допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение упакованных бирок от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги.

Транспортирование бирок в части воздействия механических факторов производить в условиях С по ГОСТ 23216, в части воздействия климатических факторов – в условиях 4 (Ж2) по ГОСТ 15150.

Хранение бирок осуществляется в упаковке изготовителя в условиях, соответствующих 5 (ОЖ4) по ГОСТ 15150 – навесы в макроклиматических районах с умеренным и холодным климатом.

Диапазон температур хранения и транспортирования: от минус 40 °С до плюс 50 °С.

Утилизация изделий осуществляется путем передачи их организациям, занимающимся переработкой полимерных отходов.

Срок службы и гарантии изготовителя

Срок службы не ограничен.

Гарантийный срок эксплуатации – 3 года со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, транспортирования и хранения.

CABLE TAG

ENG

Basic information about product

Cable tag of the IEK trademark (hereinafter referred to as – tags) are intended for marking and subsequent identification of wires, cables, pipes, metal structures and other products that do not have a sufficient surface for sticking a label.

Operating conditions:

– operating temperature range: from minus 40 °C to plus 60 °C.

Technical specifications

The dimensions of the tags and their characteristics are shown in figures 1–4 and in tables 1 and 2.

Rules and conditions of effective and safe use

Safety precaution

All works on the installation of the product should be carried out in the de-energized state of the cable by specially trained personnel in compliance with the requirements of regulatory and technical documentation in the field of electrical engineering

Tags are not repairable. If a malfunction is detected after the expiration of the warranty period, the product should be disposed of.

Rules of operation

Clean the front (rough) surface if there is contamination.

Mark the face of the tag using a permanent marker (pencil, pen, etc.).

Wait 3–5 minutes until the ink is completely dry.

Attach the tag to the cable with a nylon cable tie.

Transportation, storage and disposal

Transportation of tags is allowed in the manufacturer's package by any type of covered transport that protects the packed tags from mechanical damage, contamination and moisture ingress.

Storage and transportation temperature range: from minus 40 °C to plus 50 °C.

Disposal of products is carried out by transferring them to organizations engaged in the processing of polymer waste.

Service life and manufacturer's warranties

Service life is not limited.

The warranty period of operation is 3 years from the date of sale, provided that the consumer observes the rules of operation, transportation and storage.

Таблица 1 / Table 1

Наименование/Denomination	Рисунок/Figure	Характеристика кабелей / Characteristics of cables
Бирка кабельная У-134 квадрат 50×50 мм IEK / Cable tag У-134 square 50×50 mm IEK	1	Силовые до 1000 В / Power cables up to 1000 V
Бирка кабельная У-153 (малый квадрат 28×28 мм) IEK / Cable tag У-135 (little square 28×28 mm) IEK	2	Силовые до 1000 В / Power cables up to 1000 V
Бирка кабельная У-135 круг 55 мм IEK / Cable tag У-135 circle 55 mm IEK	3	Силовые свыше 1000 В / Power cables above 1000 V
Бирка кабельная У-136 треугольник 55×55×55 мм IEK / Cable tag У-136 triangle 55×55×55 mm IEK	4	Контрольные / Control cable

Таблица 2 / Table 2

Параметры/Parameters	Значение/Value
Материал/Material	Пластик/Plastic
Цвет/Colour	Белый/White

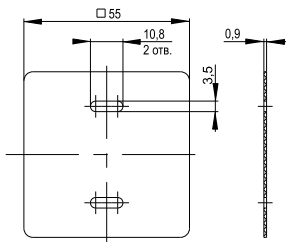


Рисунок 1 / Figure 1

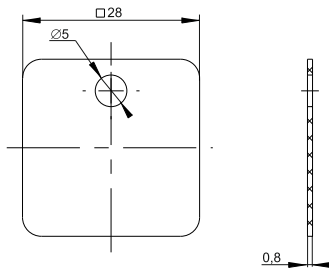


Рисунок 2 / Figure 2

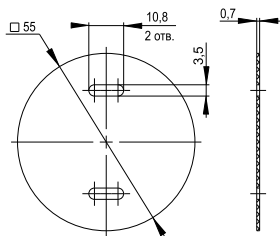


Рисунок 3 / Figure 3

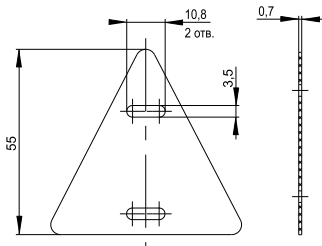


Рисунок 4 / Figure 4

В период гарантийных обязательств и при возникновении претензий обращаться к продавцу или в организации:

During the warranty period and in the event of claims contact the seller or the organization:

**Российская Федерация
ООО «ИЭК ХОЛДИНГ»**

142100, Московская область,
г. Подольск, проспект Ленина,
дом 107/49, офис 457
Тел./факс: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru
www.iek.ru

**Russian Federation
"IEK HOLDING" LLC**

107/49 Prospect Lenina, office 457,
Podolsk, Moscow region, 142100
Tel./fax: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru
www.iek.ru

МОНГОЛИЯ

«ИЭК Монголия» КОО

Улан-Батор, 20-й участок
Баянголского района, Западная зона
промышленного района 16100,
Московская улица, 9
Тел.: +976 7015-28-28
Факс: +976 7016-28-28
info@iek.mn
www.iek.mn

Mongolia

"IEK Mongolia" LLC

ul. Moskovskaya, 9, Zapadnaya zona
promyshlennogo rayona 16100,
20 uchastok Bayangolyskogo rayona,
Ulan Bator
Tel.: +976 7015-28-28
Fax: +976 7016-28-28
info@iek.mn
www.iek.mn

**Республика Молдова
«ИЭК ТРЭЙД» О.О.О.**

MD-2044, город Кишинев
ул. Мария Дрэган, 21
Тел.: +373 (22) 479-065, 479-066
Факс: +373 (22) 479-067
info@iek.md; infomd@md.iek.ru
www.iek.md

**Republic of Moldova
"IEK TRADE" L.L.C.**

21 Maria Dragan str., Chisinau,
MD-2044
Tel.: +373 (22) 479-065, 479-066
Fax: +373 (22) 479-067
info@iek.md; infomd@md.iek.ru
www.iek.md

Страны Азии

**Республика Казахстан
ТОО «ТД ИЭК. КАЗ»**

040916, Алматинская область,
Карасайский район, с. Иргели,
мкр. Ақжол 71А
Тел.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50
infokz@iek.ru
www.iek.kz

Asian countries

**Republic of Kazakhstan
"TD IEK. KAZ" JShS**

040916, Almaty oblysy, Qarasaı aýdany,
Irgeli aýly, Aqjol yqsh. aýd., 71A
Tel.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50
infokz@iek.ru
www.iek.kz

УКРАИНА**ООО «ТОРГОВЫЙ ДОМ
УКРЭЛЕКТРОКОМПЛЕКТ»**

08132, Киевская область,
Киево-Святошинский район,
г. Вишневое, ул. Киевская, 6В
Тел.: +38 (044) 536-99-00
info@iek.com.ua
www.iek.ua

Страны Евросоюза**Латвийская Республика****ООО «ИЭК Балтия»**

LV-1005, г. Рига, ул. Ранкас, 11
Тел.: +371 2934-60-30
iek-baltija@inbox.lv
www.iek.ru

Республика Беларусь**ООО «ИЭК ХОЛДИНГ»**

(Представительство
в Республике Беларусь)
220025, г. Минск,
ул. Шафарнянская, д. 11, пом. 62
Тел.: +375 (17) 286-36-29
iek.by@iek.ru
www.iek.ru

Ukraine**"TRADE HOUSE****UKRELEKTROKOMPLEKT" LLC**

ul. Kievskaya, 6 V, Vishnyovoe, Kyivo-
Svyatoshinskiy rayon, Kyiv oblast, 08132
Tel.: +38 (044) 536-99-00
info@iek.com.ua
www.iek.ua

EU countries**Republic of Latvia****LLC "IEK Baltia"**

11, Rankas str., Riga, LV-1005
Tel.: +371 2934-60-30
iek-baltija@inbox.lv
www.iek.ru

Republic of Belarus**LLC "IEK HOLDING"**

(Representative office
in the Republic of Belarus)
220025, Minsk, ul. Shafarnyanskaya,
d. 11, room 62
Tel.: +375 (17) 286-36-29
iek.by@iek.ru
www.iek.ru